



*poco rit.*

2

*ben mar-*

*mf*

*-cato*

*dolce*

*p*

3

*mf*

*dolce*

*p*

*mf*

*mf*

*dim.*

*rall.*

*un poco cresc.*

*p*

**Poco più mosso tranquillo**

*molto legato*

*pp*

*poco più sentito*

**4**

*un poco meno piano e stringendo insensibilmente*

*poco rit.*

*cresc. assai*

*sostenendo*

*f m.s.*

*m.s.*

**5**

*più sentito*

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melody of eighth and quarter notes. The left hand (bass clef) plays a complex accompaniment of chords and moving lines. A *m. s.* (musical sketch) annotation is present above the right hand in the third measure.

Second system of musical notation. Continuation of the piece with similar melodic and harmonic textures in both hands.

6

*cresc. ed affrett. un poco*

Third system of musical notation, starting with a boxed measure number 6. The tempo and dynamics change to *cresc. ed affrett. un poco*. The right hand features more complex chordal textures. A *m. s.* annotation is present above the right hand in the fourth measure.

Fourth system of musical notation. Continuation of the piece with complex textures in both hands. A *m. s.* annotation is present above the right hand in the fourth measure.

Fifth system of musical notation. The tempo changes to *rall.* and the dynamics to *dim. assai* and *p*. The right hand features a melodic line with grace notes. The left hand continues with a steady accompaniment.

*a tempo* *poco rit.*

*p*

*a tempo* *rall.*

*pp*

**7** *I. Tempo*

*dim. subito*

*rall.*

*a tempo*

*mf* *f* *ff* *pp*

# ATTO PRIMO

Sala da pranzo di Fritz Kobus

SCENA I. FRITZ e DAVID

**1** Andantino con moto

*p armonioso*

FRITZ

Ma que-sta è una paz-zi-a! Vuoi mari-ta-re tut-ti,... e, per

FRITZ

col-mo di-sven-tu-ra, i-o deb-bo sborsar-la do-te!...

DAVID

Son ra-

*poco rit.*

*calando*

FRITZ

Opp.

DAVID

Ci pen - sin

- gaz - zie s'a - ma - no.

rall. a tempo

FRITZ

lo - ro... Ho in o - dio il ma - tri - mo - nio...

FRITZ

Non so che sia l'a - mo - re... e chi so -

FRITZ

- spi - ra e pian - ge e si di - spe - ra per le don - ne

cresc. ed incalz. rit. affrett.

*f*

FRITZ

rit. sempre rall. rit. molto

ri - der mi

*p*

FRITZ

Recitativo

fa. Ma chi del mio de - na - ro re - sta ga - ran - te?

2 Recitativo

*mf*

FRITZ (sorridendo)

Bra - vo! Di te pos - so fi - dar - mi...

DAVID

Io fir - me - rò per lo - ro...

FRITZ (dettando)

Scrivi! "M'im - pe - gno io sotto - scrit - to..."

DAVID

Gra - zie! Gra - zie!

I. Tempo

Allegretto

*p. m. s.* *m. s.*

*m. s.*

## SCENA II. HANEZÒ, CATERINA, FEDERICO e i precedenti.

FEDERICO

Ev-vi - va!

Ev-vi - va Fritz!

(a Fritz)

Per la tua fe-sta i nostri voti ac-

m.s. p m.s.

m.s.

Recitativo

Deb-bo sbri-ga - re

DAVID

Deh! Ta - ce - te. Bi-sogna ch'io gli scri-va...

HANEZÒ

- co - gli.

Recitativo

p

**FRITZ**  
u - no — dei tanti imbrogli del Rab - bi - no...

**FEDERICO**  
Ha qualcun da ma - ri - ta - re?

**HANEZÒ**  
Sem - pre!

**DAVID** *a piacere*  
Sri - vo: "M'im - pe - gno io sot - to - scrit - to di ren - de - re al si - gnor

**FRITZ**  
Il det - to signor

**DAVID**  
Fritz Ko - bus mil - le e tre - cen - to li - re al sei per cen - to, quan - do...

**FRITZ**  
Fritz com\_piu\_ti a\_vrà due se\_co\_li d'e\_tà!  
(ridendo)

**FEDERICO**  
Ah! ah!

**DAVID**

**HANEZÒ**  
(ridendo) Che di\_ci?  
Ah! ah!

**Allegretto moderato**

**DAVID**  
(con dolore)

**HANEZÒ**  
È i\_nu\_ti-le!... Tu vuoi  
Bel\_la dav-ver!

**rit. un poco**

*p appassionato* *cresc. assai* *p*

**FRITZ**  
*Recitativo*  
Suv-vi\_a, scher\_za\_vo. Ecco il de\_na-ro...

**DAVID**  
*Recitativo*  
far\_ti giuo\_co di me.

DAVID

O mio di - let - to Fritz, co - me po - trò ri - compen - sar - ti?...

**4 I. Tempo**

*p*

CATERINA

(entrando con la zuppiera)

Si - gnori, è pron - to.

FRITZ (sorridendo)

Vo - gli - mi sem - pre be - ne!

*rit.*

*rall. assai*

*pp*

*m.s.*

FRITZ

An - dia - mo a ta - vo - la.

HANEZÒ

*Opp.*

Ed an - cor Bep - pe non ven - ne?

**Allegretto come prima**

*p*

*m.s.*

*m.s.*

FEDERICO (a David, che si dispone ad uscire)

E tu che fa - i?

DAVID

Ver -

*f* *p* *m. s. cresc.* *m. s.*

FRITZ (Si mettono a tavola, meno David) (servendo la zuppa agli amici)

Lascialo! In palpi-ti sa -

DAVID

- rò per fa-re un brin-di-si.

*f* *ff* **5**

FRITZ

- ran gli spo-si; se- tar-da, pos-so no d'an-sia mo - rir.

*fff* *rit.* *p*

FEDERICO

Va - da, s'af - fret - ti!

DAVID

No - jo - si!

HANEZÒ

Cor - ra!

Un poco meno

*pp**p*

DAVID

(esce dalla terrazza)

D'amor do - vre - te voi pur sof - frir?

*poco cresc.**f**subito p*

FRITZ (rivedendo David, a traverso la finestra)

Ohè, Da - vid! Da - vid, og - gi per - chè an - che u - na

FRITZ  
spo - sa — non hai per me? —

DAVID  
(dalla finestra)  
O Fritz, ram - men - ta - lo! Tu

*meno f*

FRITZ  
Ma tu non sai la mia di -

DAVID  
pur — sarai ma - ri to un gior - no!

*ff*

FRITZ  
\_ vi - sa? A - mico a tut - tie sem - pre... ma ri - to, no!

DAVID  
(si allontana)  
Ve - dre - mo!

*rall. sempre*

**FRITZ**

Oh! Che bel mat.to!

**I. Tempo Allegretto**

*m.s.* *p* *m.s.* *m.s.*

**HANEZÒ** (alzando il bicchiere)

Vi - ver tu pos - sa - sem - pre gio.con -

*m.s.* *f* *m.s.*

**FEDERICO** *f*

Sa - lu - te ai ce - li - bi di tutto il mon -

**HANEZÒ**

- do!

*ff*

CATERINA (rientrando, a Fritz) *p*  
Si

FEDERICO  
\_do!

**6** Sostenuto

*fff* *pp*

CATERINA  
\_ gno \_ re, è giun \_ ta Su \_ zel, la fi \_ gliuola del fat \_ tor... vi vorreb \_ be sa \_ lu \_

CATERINA (fa entrare Suzel e poi esce)  
\_ ta \_ re, ha dei fio \_ ri per vo \_ i...

FRITZ  
Fa \_ te \_ la en \_ tra \_ re.

rall. assai

*pp*

## SCE. III. SUZEL e i precedenti.

SUZEL (ma un piccolo mazzo di viole in mano e s'appressa alla tavola tutta vergognosa)

*p*

Son pochi fio - ri, po - ve - re vi - o - le, son l'a - li - to d'A - pri - le, —

**Andante**

*ppp*

SUZEL *un poco rubato*

— dal pro - fu - mo gen - ti - le; ed è per voi — che le ho ra - pi - te al so —

*pp* *rall.*

*ppp*

SUZEL *un poco rinvivendo* *rall. e dim.*

— le... se avesse - ro pa - ro - le le u - dre - ste mor - mo - rar:

*col canto* *pp*

SUZEL

"Noi sia - mo fi - glie ti - mi - de e pu -

**Andante sostenuto**

*pp*

*un poco rubando*

SUZEL

- di - che di pri - ma - ve - ra, sia - mo le vo - stre a - mi - che; mor -

SUZEL

- re a tempo mo que - sta se - ra, e sa - re - mo fe -

SUZEL

- li - ci di di - re a vo - i, che a - ma - te gl'in fe - li - ci: il  
cresc. ed animando

SUZEL

ciel vi pos - sa dar tut - to quel be - ne -  
rall. molto len. rall. col canto

SUZEL

che si può spe - rar!., Ed il mio cor ag - giun - ge u - na pa -

rall. I. Tempo.

pp

SUZEL

- ro - la mo - de - sta, ma sin - ce - ra: e - ter - na pri - ma -

cresc. un poco ed anim.

SUZEL

- ve - ra la vostra vi - ta si - a, che al - tri con - so - la.

SUZEL *sentito*

Deh!... voglia te gra - dir quanto vi pos - so of - frir! (con gli occhi bassi offre il mazzolino a Fritz)

[8] Largamente calando rit. a tempo

*f* *dolcissimo* *p*

FRITZ (sorridendo l'odora)

Tu sei mol.to gentil! Dei fio - ri tuoi l'o - lez - zo mi - te giun - ge

FRITZ

ca - ro a me Gra - to ti so - no. Or -

rall. molto e perdendosi

FRITZ *Recitativo* *ravvivando*

- sù, vie - ni tra no - i, al fian - co mi - o...

(Suzel esita)

*Recitativo*

*Lento*

*mf* *p*

SUZEL (timidamente) (siede)

Oh, no...

FRITZ

Ti ver - go - gni? E di che? Bam - bi - na!

*I. Tempo*

*p*

FEDERICO *(sottovoce)*  
 Quan - to candor!

HANEZÒ *(sottovoce)* *(sempre sottovoce)*  
 Com'è ca-ri - na! Dei cam-pi è un

FRITZ  
 E bab-bo co-me va, po-ve-ro vec - chio?

HANEZÒ  
 fior!

**9 Andantino con moto** *string.*

*p* *f*

SUZEL *Recitativo*  
 Bab-bo sta be - ne; e-gli, pe-rò, v'a - spet - ta.

FRITZ *Recitativo*  
 Cer - to, ver -

*rall.* *p col canto*

FRITZ

\_rò! Di'... co-me van-no i cam - pi?

I. Tempo string.

*più sentito*

*p* *f*

SUZEL

Tut-to si al-lie - ta: il cie-lo è uno splen - do - re, l'aria è dol-ce e sot -

*f ten.*

Largam<sup>te</sup> con espansione Meno sostenuto

rall.

*cresc. assai* *p subito*

SUZEL

-ti - le, il pra-to in fio - re!...

FRITZ

Su-zel,

anim. sempre

dim. e rall. I. Tempo

*f* *f*

**FRITZ**

be - vi. Ver - rò fra po - chi dì. Be - vi! Non star co -

*string.* *allarg.*

*f* *sempre f*

**FRITZ**

- sì! Ec - co,

**FEDERICO**

Sei quì, vecchio rab - bi - no!

**DAVID (entrando)**

Vi sa - lu - to!

**HANEZÒ**

Giungi in buon pun - to.

**[10] Allegro giusto**

*f*

**FRITZ**

(David siede e beve)

un bicchier di vi - no.

*f* *ff*

**FRITZ**

Un brin-di-si— chi

*f* *fff*

*Recitativo*

**FRITZ**

fa?

**DAVID (a Suzel)**

Tu pur, bim - ba, sei qua? Co-me la bric-con -

*Recitativo* *Andante*

*p*

**DAVID**

- cel - la s'è fat-ta gran-de e bel - la!

(Violino solo sulla scena)  
*a piacere*

*f*

FRITZ

Lo zin\_garo! —

DAVID

Ah! Que sti è Bep - pe.

HANEZÒ

Chimai sarà?

dim. e rall.

HANEZÒ

U - di - te il vi - o - li - no!

Andante sostenuto

affrett. e cresc.

rit. veloce rit. a tempo

f con dolore

calando rit. rall.

*cresc. assai con espress.*

3

con abbandono dolce

stent. precipitate

*cresc. dim.*

3 6

SUZEL (timidamente)

FRITZ (guardando Suzel)

Per - chè pian - gi,... per - chè?

poco rall.

*poco sf 3 poco sf 3 poco sf 3*

doloroso

Mi commuo\_ve la

SUZEL

FRITZ (sottovoce)

mu - si - ca scu - sa - te - mi

Di che? Se commuo\_ve anche

sentito

12

delicato

FRITZ  
me!

FEDERICO  
Si-

HANEZÒ  
(ascoltando la musica)  
Oh, quant'è bel - la!...

rall. *f* *ff* *dolce*

FRITZ  
Che dol - ci no - te!

FEDERICO  
- lenzio!... Ta - ci!...

DAVID  
Pa - io - no

*cresc. assai* *f* *stent.* *f con molta anima* *ff con molta anima*

DAVID  
ba - ci!...

*ff tutto* *precipitato* *poco rit.* *dim. e rall.*

*con abbandono* *Cadenza* *ff* *rit.*

*tr.* *ff* *ten.* *stent.* *ff* *veloci* *ten. a piacere* *ff*

*ff* *veloce* *ff* *ff*

*rit.* *sempre ff* *con molto accento*

BEPPE (Tutti si alzano. Fritz corre verso la terrazza e s'incontra con Beppe.)  
Sa-lu - te, ami-co Fritz!

**11** Allegro

*ff ben separate* *ff* *ff*

BEPPE

A - mi - co, a - vrei sof -

FRITZ (abbracciandolo)

Ah! N'e-ro cer - to che sa-re-sti ve-nu - to...

Moderato

*mf* *p*

BEPPE

-fer - to di non far - ti per oggi il mio sa - lu - to.

FRITZ

Bep-pe, sie-di - ti

*ff*

FRITZ

qua... so quel che vuoi dir - mi... non voglio u - dir!

DAVID

Can-ta per noi!

*p* *rit.*

(Beppe imposta il violino all'uso zingaresco e, dati alcuni accordi, canta.)

**12 Allegro moderato**

*ff con energia*

*a tempo*  
*rit.*

BEPPE

La - ce - ri, mi - se - ri, tan - ti bam - bi - ni lan - guia - no

**Andante sostenuto**

*p*

BEPPE

qua sen - za la

**Più mosso**

*f*  
*a tempo*

BEPPE

mam - ma quei po - ve - ri - ni fa - cean pie - tà.

Più mosso

BEPPE

E - ra u - no stra - zio!

*mantenendo lo stesso tempo*

*f* *p*

BEPPE

Quan - do, a - mo - ro - so, per es - si strin - ger - si un cor sen -

*p* *cresc.*

BEPPE

- ti. Fu il no - stro a - mi - co quel ge - ne -

*rit.* *f* *ff*

**BEPPE**

- ro - so che li nu - tri, che li nu - tri!...

*a tempo* *calando e rall.* *sostenuto*

**FRITZ** (con dispetto)  
La vuoi fi\_nir?!

**FEDERICO**  
Lascialo

**DAVID**  
Se - guita. Lascialo

**HANEZÒ**  
Oh! Can - ta! Lascialo

**I. Tempo**

*ff con energia*

**FEDERICO**  
dir!

**DAVID**  
dir!

**HANEZÒ**  
dir!

*a tempo* *rit.*

BEPPE

Pre - so dal tur - bi - ne d'u - na bu -

**13** Andante sostenuto come prima

*p*

BEPPE

- fe - ra, per - si il cam - min;

*6*

BEPPE

An - san - te,

*6*

BEPPE

ge - li-do, sfi - ni - to, a se - ra, cad - di su -

*6*

BEPPE

- pin!

BEPPE

Scen-dea la mor-te! Quan-do a-mo-

BEPPE

- ro - so un brac-cio va - li - do mi sol-le - vò! Fu il nostro a.

rit.

BEPPE

- mi - co quel ge-ne-ro-so che mi sal - vò, che mi sal - vò!

a tempo calando e rall. sostenuto

## I. Tempo

*ff con energia*

Piano introduction in B-flat major, 2/4 time. The right hand features a series of eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

*rit.* *a tempo*

The piano introduction continues with a ritardando leading into a tempo section. The right hand has a triplet of eighth notes, and the left hand has a triplet of eighth notes. The tempo is marked *a tempo*.

FRITZ

(cchiando) *3*

D'esser sì

Vocal line for Fritz, starting with a triplet of eighth notes marked *(cchiando)* and *3*.

FEDERICO

Ev - vi - va! Bra - vo!

Vocal line for Federico, starting with a quarter note and a half note.

DAVID

*f* *3*

Vi - va lo zin - ga - ro... Bra - vo!

Vocal line for David, starting with a triplet of eighth notes marked *f* and *3*.

HANEZÒ

Ev - vi - va! Bra - vo!

Vocal line for Hanezò, starting with a quarter note and a half note.

**14** Allegro

Moderato

*ff*

Allegro section starting with a forte (*ff*) dynamic. The tempo is marked *Moderato*. The piano introduction continues with a series of chords and a half note.

SUZEL (alzandosi rapidamente)

Ah,

CATERINA (rientrando ed appressandosi a Suzel)

FRITZ

Su-zel fermo alla por-ta è il bi-roc-ci no.  
gran-de io non pen-sa-vo.

*mf* *p subito*

SUZEL

sì! ch'è tar-di.

FRITZ

Vuoi la-sciar-ci già?

*p* *p e legato*

SUZEL

Il bab-bo at-ten-de...

FRITZ

Va, ca-ra pic-ci-na... Pre-sto ver-

**harp**

**SUZEL**

Gra - zie! Vi ser - vi - rò.

**FRITZ**

- rò... Sa - lu - ta - lo per me. Ringrazio

*p*

**FRITZ**

te dei va - ghis - si - mi fior.

(Suzel fa un inchino ed esce)

**HANEZÒ**

Come s'inci - na!

**15 Andante sostenuto**

*p dolcissimo*

*pp*

**BEPPE**

Ha nel - lo sguar - do a - mo - re!...

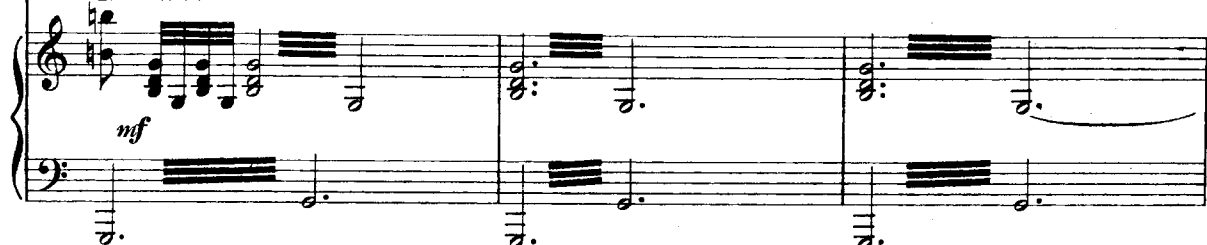
**FEDERICO**

Quanto è gen - ti - le!

*cresc. ed affrett.*

*Recitativo*

DAVID

*Recitativo*

FRITZ

DAVID

Ma Suzel è bam-bi-na.

-si-na di tutta Alsa-zi-a!

Pre-sto, vi giuro, io la marite-



FRITZ

Che paz-zo!

Va al-la ma-

DAVID

-rò.

Io so quel che mi fò!

HANEZÒ

Oh! Tu va-neg-gi.

*Allegro*

**FRITZ**  
\_ lo - ra tu, le tue fem - mi - ne e chi le a - do - ra!

**FEDERICO**  
Rab - bin, que sta è per

**HANEZÒ**  
Rab - bin, que sta è per

**risoluto**  
*ff*

**FEDERICO**  
te!

**DAVID** (irritato)  
Per voi, \_\_\_\_\_ ghio - to - ni i

**HANEZÒ**  
te!

**16 Allegro giusto**  
*ff*

**Molto rit.**  
*f*

**DAVID**  
- nu - ti - li, la vi - ta è nel go - der: \_\_\_\_\_ pas -

*ff* **a tempo**

*ff* **m.s.**

DAVID

- sar — i giorni a ta - vo-la ecco il più gran pia- cer.

*a tempo*

*rit.*

*ff m.s.*

DAVID

Ma chi nel pet - to ha u - n'a - ni - ma, — chi cre - de in Dio, che

*cresc. sempre*

DAVID

dis - se: "Git - ta nel fuo - co l'al - be-ro che sen - za frut - ti

*cresc.*

DAVID

vis - se." Chi pre - fe - risce al vi - vere randagio e senza a.

*Sostenuto*

*ff*

*ff*

*con espansione*

DAVID

- mor, u - na fa - mi - gia, — un pla - ci - do

DAVID

ni - do che al - lie - ti il cor, vi de - ve disprez -

DAVID

- zar, de - ve chia - mar - vi pian - te da bru -

BEPPE

Il suo ser - mo - ne è splen - di - do!

DAVID

- ciar!

**[17] Allegro giusto**

*f*

**FRITZ**

**FEDERICO**

Oh,

Ma pre-di-ca al de-ser-to!

**FRITZ**

gri-da stril-la ar-rab-bia-ti!

**DAVID**

Ep-pu-re io ne son cer-to, noi pre-sto accom-pa-

**FRITZ**

**DAVID**

Al-l'al-ta-re?

-gnar-ti do-vre-mo al-l'al-tar! Ne du-bi-

BEPPE  
Oh! Che bel mat - to!

DAVID  
- ti? Lo af - fer - mo e ci scom - met - to!

HANEZÒ  
Sto -

FRITZ  
La tua scommes - sa ac - cet - to: giuo - co la vi - gna

HANEZÒ  
li - do!

FRITZ  
mi - a di Clairfon - tai - ne! Sta ben!

DAVID  
Ad u - fo be - ve - rò. Va - da!

(S'ode il suono di una fanfaretta che viene da lontano)

**18** Tempo di Marcia moderato \*)

*p*

BEPPE (a Fritz) Por-ta-no a

HANEZÒ Son gli orfa - nel - li.

*p*

BEPPE te, be-ne-fat - tor, il sa-lu-to del

*cresc.*

BEPPE (Beppe, Federico e Hanezò corrono alla finestra)

cor.

*f*

*p*

*f*

\*) Il tema di questa marcia è tolto dalla canzone popolare alsaziana: "Ich bin lustig".

*p* *f*

HANEZÒ

Oh, quan-ta gen-te!

BEPPE

Ven-go-no in qua.

*f* *ff*

**19 Poco più mosso**

*p staccate*

FEDERICO

Oh, co-me mar-cia-no!

*ff* *p staccate*

**BEPPE**

Guar-da - li là!

*ff*

**HANEZÒ** (a Beppe)

Un poco maestoso Son tuoi di - sce - po - li?

*ff*

**BEPPE**

A - mi - co, sì.

*ff*

**FEDERICO**

So - no già qui.

**HANEZÒ**

La fol - la ap - pla - u - de.

**20**

*f e cresc. sempre*

BEPPE (che batte il tempo con le mani)

Oh! Vie-ni, Fritz. Vie-ni a ve-der!

*ff* *mf* *p* *p*

FEDERICO

È u - no spet - ta - co - lo che fa pia - cer!

*mf* *ff*

FRITZ (battendo sulla spalla di David)

(poi agli altri)

I fi - gli miei sa - ran - no quel - li ognor!

**I. Tempo**

*ff*

FRITZ

(vanno alla finestra)

Andia - mo, a - mi - ci, i bim - bia sa - lu - tar.

*mf*

**DAVID**

*cresc.*

Ep - pu - re, o stol - ti, vi ve - drò ca - scar! —

**CORO INTERNO**

Soprani

Contralti Ragazzi \*)

Tenori

Bassi

Sa - lu - te a Fritz! Sa - lu - te a

*cresc.*

*cresc.*

Sa - lu - te a Fritz! Sa - lu - te a Fritz!

Fritz!

Sa - lu - te a Fritz! Sa - lu - te a Fritz!

**Maestoso**

*ff*

*marcato*

\*) La parte dei Ragazzi può essere cantata anche da Contralti donne.

Sa-lu - te a Fritz! Sa-lu - te a

Sa-lu - te a Fritz! Sa-lu - te a

Sa-lu - te a Fritz! Sa-lu - te a

Sa-lu - te a Fritz! Sa-lu - te a

*incalzando*

Fritz! Vi - va il be - ne - fat

Fritz! Vi - va il be - ne - fat

Fritz! Vi - va il be - ne - fat

Fritz! Vi - va il be - ne - fat

*m.s.*

(Tutti agitano i capelli, salutando la folla)

tor! Sa lu te a Fritz! Vi va!

tor! Sa lu te a Fritz! Vi va!

tor! Sa lu te a Fritz! Vi va!

tor! Sa lu te a Fritz! Vi va!

**21 Più mosso**

*fff*

Vi va! il be ne

Vi va! il be ne

Vi va! il be ne

Vi va! il be ne

string. assai

*ff*

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major, 4/4 time. Each staff contains the lyrics "fat tor!" with a long horizontal line indicating a sustained note. The notes are: Soprano (G4), Alto (F#4), Tenor (E4), and Bass (D3).

Piano accompaniment for the first system, marked "Stretto". It features a treble and bass staff with complex chordal textures and triplets. The key signature has two flats (Bb, Eb) and the time signature is 4/4.

Piano accompaniment for the second system, continuing the complex chordal and triplet patterns from the first system.

Piano accompaniment for the third system, marked "Strettissimo". The tempo is further increased, and the texture remains dense with triplets and complex chords.

FINE DEL I. ATTO

# ATTO SECONDO

Interno nella fattoria di Mésanges

SCENA I. SUZEL-CORO INTERNO

**1** Andantino con moto  
*legatissimo*

First system of the musical score. It consists of a treble and a bass staff. The treble staff begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The music is in 3/4 time and features a melodic line in the treble and a supporting bass line. The tempo is marked 'Andantino con moto' and the articulation is 'legatissimo'.

Second system of the musical score. It continues the melodic and harmonic development from the first system. The treble staff shows a continuation of the melodic line with some grace notes, while the bass staff provides a steady accompaniment.

Third system of the musical score. The treble staff features a crescendo (*cresc.*) marking. The music builds in intensity, with the treble staff showing more complex chordal textures and the bass staff maintaining a rhythmic foundation.

**2**

Fourth system of the musical score, marked with a '2' in a box. It begins with a forte (*f*) dynamic marking. The tempo remains 'Andantino con moto' but the articulation changes to 'ff un poco pesante' (fortissimo, a little heavy). The treble staff features a more pronounced melodic line, and the bass staff has a heavier, more sustained accompaniment.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and moving bass lines. A fermata is placed over a measure in the right hand, with an '8' above it indicating a measure rest.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic development with various note values and rests. The left hand maintains a steady accompaniment pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning of the system.

Third system of piano accompaniment. The right hand shows a gradual slowing down, indicated by the marking *rall. assai*. The system concludes with sustained chords in both hands.

Fourth system of music, featuring vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (SUZEL) begins with the lyrics "Ah, 'le bel-le ci-lie-ge! Sta-mat-". The piano accompaniment includes triplet markings (3) and a tempo change to *a tempo*. Dynamics include *p* (piano) and *sf* (sforzando). The piano part is marked *p con grazia*.

Fifth system of music, continuing the vocal and piano parts. The vocal line (SUZEL) continues with the lyrics "-ti-na, ap-pe-na il si-gnor Fritz sa-rà di-sce-so, cresc. ed affrett.". The piano accompaniment features a crescendo and a tempo change to *affrett.* (allegretto).

SUZEL

a tempo

vo' che le as - sag - gi... so - no già ma -

SUZEL

- tu - re.

rall. a tempo

p

p

un poco rall.

dolce

cresc.

**4** a tempo

**CORO INTERNO**

Soprani  
Contralti  
Tenori (da lontano)  
Bassi

Ah!

Ah!

Ah!

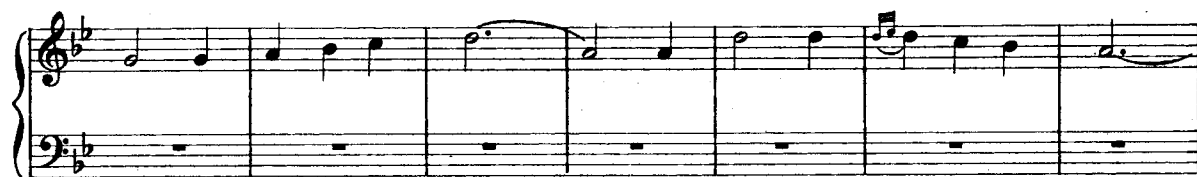
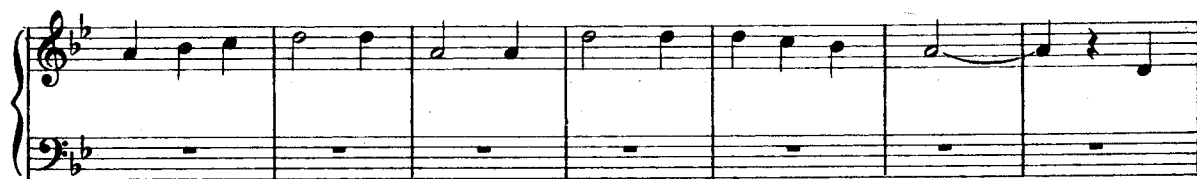
Ah!

**5** Meno

(Oboe sul palcoscenico: Da lontano e avvicinandosi sempre)

*p*legatissimo e dolce

\*) Questo canto è tolto integralmente dalla canzone Alsaziana: "Es trug das Mädelein,,."



**CORO INTERNO**

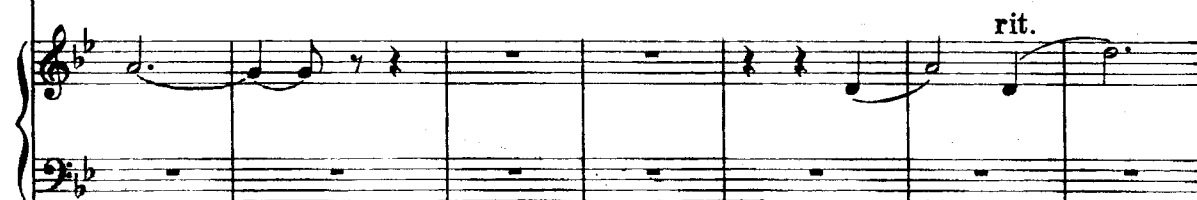
**Soprani**  
Ah!

**Contralti**  
Ah!

**Tenori (più vicino)**  
Ah!

**Bassi**  
Ah!

Four vocal staves for the Coro Interno. Each staff has a vocal line with a long note followed by a rest, and the text "Ah!" written below. The Soprano staff has a slur over the first two measures. The Tenor staff has a slur over the first two measures and a sharp sign (#) above the third measure. The Bass staff has a slur over the first two measures.



*p legato*  
Chi l'a-mor suo non sep-pe con-ser-var

*p*  
Chi l'a-mor suo non sep-pe con-ser-var

(vicino) *p*  
Chi l'a-mor suo non sep-pe con-ser-var

*p*  
Chi l'a-mor suo non sep-pe con-ser-var

**6** ancora meno

*un poco di pausa*  
per.de il tem-po a spe-rar! L'a-mo-re che lon-ta-no se ne va

per.de il tem-po a spe-rar! L'a-mo-re che lon-ta-no se ne va

per.de il tem-po a spe-rar! L'a-mo-re che lon-ta-no se ne va

per.de il tem-po a spe-rar! L'a-mo-re che lon-ta-no se ne va

SUZEL

*un poco rall.* I con - ta - di - ni so - no an - da - ti al -  
mai più non tor - ne - rà!  
mai più non tor - ne - rà!  
mai più non tor - ne - rà!  
mai più non tor - ne - rà!

*ben sentito*  
*pp* *p*

SUZEL

- l'o - pre, e - ra tem - po: og - gi deb - bo - no ta -  
alquanto più mosso  
[7] *legato*

SUZEL

- glia - re l'or - zo ma - tu - ro nel - la pra - te - ri - a.  
*un poco più f*  
*un poco marcato*

**8** I. Tempo

*pp*

*rit. un poco*

*dolce*

**9** a tempo

*f*

*ff*

*f*

*ff*

8 dim. subito e cominciando a rall.

*f*

*ff*

**CORO DONNE**

Soprani I.

Soprani II. e Contralti (lontanissimo)

L'a - mo - re che lon - ta - no se ne va —

L'a - mo - re che lon - ta - no se ne va —

*ppp*

— mai più non tor - ne - rà! —

— mai più non tor - ne - rà! —

*rall. e dim. sempre*

**SCENA II. SUZEL poi FRITZ**

SUZEL

**10 Più lento**

*rall.*

*ppp*

Il pa -

SUZEL

- dro - ne fra po-co sa-rà de - sto; vo - glio per lui comporre un mazzo - li - no.

# **[11] Più mosso**

SUZEL

(cogliendo fiori)

*p*

- Bel ca-va-lier, che- vai per la fo-

**[12] Sostenuto**

*rall.*

*f*

*mf*

*pp subito*

SUZEL

*pp*

- re - sta... - Che vo-le-te da me, ca-ra fi-gliuo-la?

*poco rall.*

*affrett.*

*mf*

**13 Allegretto ritenuto**

*mf*

SUZEL

*p*

-Bel ca - va - lie - re, dal - la fac - cia me - sta...

**14 I. Tempo Sostenuto**

*p*

SUZEL

- Co - glie - te fio - ri, al - le - gra bo - sca - juo - la?

*poco rall.*

*affrett.*

*mf*

**15** Allegretto ritenuto

*m.s.*

*p*

SUZEL

*p*

—Bel ca - va - lie - re, ti da - rò u - na ro - sa...

**16** I. Tempo Sostenuto

*p*

SUZEL

*p*

—Gra - zie, pic - ci - na, ro - se non ne vo'! —

*poco rall.*

*affrett.*

*mf*

*mf*

**17 Allegretto ritenuto**

*p m.s.*

*rit.*

SUZEL

*p*

- Bel ca - va - lier, sa - rà per la tua spo - sa...

**18 I. Tempo Sostenuto**

*p*

SUZEL

*p*

- Pic - ci - na, gra - zie: la spo - sa non l'ho!

*rall. col canto*

*b*

**FRITZ**

*p*  $\overbrace{3}$

Su\_zel, buon dì. D'un ga\_io ro\_si\_gnuo\_lo la vo\_ce mi sve\_

**affrett.** **19**

*p*

**SUZEL**

Che di\_te ma\_i?... Oh, signor Fritz... can\_to co\_

*p dolce*

**FRITZ**

*poco rall.*

\_gliò. Mi pia\_ce co\_me can\_ti...

*col canto* *pp*

**SUZEL**

*rall.*

\_sì co\_me mi vien dal co\_re.

*col canto* *p dolcissimo*

SUZEL

Per voi li ho còl - ti... Ed

FRITZ (scende dalla scala)

*mf*

Quei fio - ri son per me?

SUZEL *cresc.*

ol - tre i fio - ri ho pron - tia u - na sor - pre - sa...

FRITZ

U - na primi - zia cer - to...

ravvivando

SUZEL

*p*

Le ci - lie - ge.

FRITZ

*subito mf*

*p*

Ci - lie - ge! E son di già ma - tu - re?

rall. assai

SUZEL *dolcissimo, con molta semplicità***20 Andante sostenuto**

(da sè, guardandola)

FRITZ *dolcissimo*

SUZEL



FRITZ



**Meno rit.** **a tempo** (Suzel esce dalla porta dell'orto, appare in cima alla scala, dall'altra parte del muro, coglie le ciliege e le getta a Fritz.)

**21**

**FRITZ**

**accell.** **rit. a tempo** Fre\_sche scin - til - la - no, di bri - na an -

**FRITZ**

- co - ra son tut - te ro - ri - de... **cresc.** Ma... è da quel -

**22** **legatissimo** **sostenuto**

**SUZEL**

**FRITZ**

- l'al - be - ro, che sul - l'au - ro - ra, pi - spi - glia il pas - se - ro?

**rall.** **dim. molto**

SUZEL

- l'al - be - ro...

FRITZ

Ciò

23 I. Tempo  
marcato

m. s.

FRITZ

ch'e - gli di - ce

Non

m. s.

m. d.

m. s.

m. s.

SUZEL

*pp**dim*

Io lo so in - ten - de - re...

FRITZ

sai com - pren - de - re?

rall. e dim.

*dolce*

m. s.

m. d.

*p**pp*

m. s.

SUZEL

ch'e-gli è fe - li - ce nel can - to mor - mo - ra —

rall.

SUZEL

24 Sui ra - mi flo - ri - di ha i suoi pic - ci - ni... Lie - ti l'a - spet - ta - no;  
a tempo

*p* ben sentito ma dolce

SUZEL

a - gi - li scher - za - no dei bian - co - spi - ni tra i fio - ri can - di - di.

*cresc.*

SUZEL

*f* Sem - bra che par - li - no...

FRITZ *sempre cresc. ed incalz.*

Co - me ne in - ter - pre - ti be - ne il lin - guag - gio!

*sempre cresc. ed incalz.*

*f*

SUZEL

Sem - bra sa - lu - ti - no coi fior. il rag-gio del-l'au -

poco rit.

*f*

SUZEL *rit.*

- ro - ra!

FRITZ *mf*

Co - me ne in -

**25** a tempo

col canto

*mf*

*m.s.*

*m.s.*

*m.s.*

FRITZ

- ter - pre - ti be - ne il lin -

*m.d.*

*m.s.*

*m.s.*

*m.s.*

**SUZEL** *p*

Sem - bra sa - lu - ti - no coi fio - ri il rag - gio del - l'au -

**FRITZ**

- guag - gio, co - me ne in - ter - pre - ti be - ne il lin -

*calando* *rall.*

*m.d. p*

**SUZEL**

- ro - ra!

**FRITZ**

- guag - gio!

**26 a tempo**

*p*

*rit.* *rall.*

FRITZ (solo al proscenio)

*pp*

Tut - to ta - ce, — ep - pur tut - to al cor mi par - la; que - sta

**27** **Andante amoroso sostenuto**

*pp legato*

FRITZ

pa - ce fuor di qui, do - ve tro - var - - la? Tu sei bel - la, o —

FRITZ

stagion pri - ma - ve - ri - le! Rin - no - vel - la fiori e amor il dol - ce a -

*cresc. un poco sf* *rit.* *p*

SUZEL (rientrando dalla porta dell'orto, col grembiolino pieno di ciliege)

*pp* *sempre p*

Quale in - can - to nel ri - sveglia d'o - gni fio - re! Ri - so, o

**FRITZ**

*a tempo* *rall.* *a tempo*

*pp* *pp*

SUZEL *sempre p* *pp*

pian - to, tutto è pal - pi - to d'a - mo - re! Tut - to il

*Poco più mosso*

*pp*

SUZEL

pra - to d'un tap - pe - to s'è smal - ta - to Al Si -

[28]

*p* *m.d.*

SUZEL

- gno - re s'al - za l'in - no da o - gni co - re!

FRITZ

Tut - to

*poco rall.* *dolcissimo*

*m.d.* *m.s.* *mf*

FRITZ

ta - ce, — ep - pur tut - to al cor mi par - la; que - sta

**I. Tempo**

*ben sentito*

SUZEL

*rubando un poco il tempo*

Qual in - can - to nel ri -

FRITZ

pa - ce fuor di qui, do - ve tro - var - la?

*pp col canto*

SUZEL

- sveglio d'ogni fio - re!

FRITZ

Tu sei bel - la, o stagion pri - ma - ve -

**29 a tempo**

*rall.*

*p*

*m.d.*

*m.s. cresc.*

*cresc.*

**Sostenuto**

*b*

**FRITZ**

- ri - le! Rin - no - vel - la fió - rie a - mor il dol - ce a -

*p*

*sciolte*

*un poco rall.*

*p*

**SUZEL**

Tut - to il pra - to d'un tap - pe - to s'è smal -

*p*

**FRITZ**

- pri - le! -

**30 Poco più**

*p*

**SUZEL**

- ta - to, al Si - gno - re s'al - za l'in - no da ogni co -

**SULEZ**  
re!

**FRITZ** *con anima* *poco rit.*  
Tu sei bel - la, o stagion pri - ma - ve - ri - le! Rin - no -  
*affrett.*

*cresc. assai* *col canto*

**FRITZ** *rall.*  
\_ vel - la fio - ri e a - mor il dol - ce a - pri - le!...  
*a tempo*

*col canto*

**SULEZ** *sostenendo molto* *f*  
Qua le in - can - to

**FRITZ** *p*

**[31]** *sostenuto* *a tempo* *f* *pp*  
Se - i pur bel - sostenuto

*cresc. assai ed affrett.*

SUZEL  
nel ri - sve - glio d'o - gni fio - re!

FRITZ  
- la,  
a tempo accel.  
o stagion pri - ma - ve -

*cresc. assai ed affrett.*

SUZEL *faffrett. assai*  
Tutto è pal - pi - to d'a - mor il pian - to è pal - pi - to d'a -

FRITZ *f*  
- ri - le; rin - no - vel - la fio - ri e a - mor il dol - ce a - pri - le, il dol - ce a -

*rit.*

*f* *p* *col canto*

SUZEL  
- mo - re!

FRITZ  
- pri - le! Rin - no - vel - la fio - ri e a -

**32** *Meno p dolce*  
*poco rall.* *p* *pp*

SUZEL *pp*

Quale incanto nel ri - sveglia d'ogni fio - re!

FRITZ

- mo-ri, — fio-rie a - mor!

rall. **33** sempre dim. e rall.

SUZEL *Lentamente*

Qua-le incan - to Ah!

FRITZ

Tut - to ta - ce! Ah!

rall.

col canto

*pp*

SUZEL *pp*

Ah!

FRITZ *pp*

Ah!

*ppp perdendosi*

## SCENA III. DAVID, BEPPE, HANEZÒ e i precedenti

(Si ode il rumore di un biroccino che arriva)

## 34 Allegretto spigliato

Piano introduction for 'Allegretto spigliato'. The music is in 3/4 time, starting with a key signature of one sharp (F#). The tempo is 'Allegretto spigliato'. The piece begins with a piano (*pp*) dynamic, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody includes a triplet of eighth notes. The piece transitions to a 'staccate' section and then a 'cresc.' (crescendo) section.

Vocal entry for Fritz. The vocal line is in 3/4 time, starting with a key signature of one sharp (F#). The tempo is 'Allegretto spigliato'. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Oh! chi è che'. The piano accompaniment is in 3/4 time, starting with a key signature of one sharp (F#). The piano part begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a triplet of eighth notes and a 'sciolte' (loose) section.

Vocal entry for Fritz. The vocal line is in 3/4 time, starting with a key signature of one sharp (F#). The tempo is 'Allegretto spigliato'. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'giun-ge? O Su-zel, guar-da!'. The piano accompaniment is in 3/4 time, starting with a key signature of one sharp (F#). The piano part begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a triplet of eighth notes and a 'poco più sentito' (a little more felt) section.

Vocal entry for Fritz. The vocal line is in 3/4 time, starting with a key signature of one sharp (F#). The tempo is 'Allegretto spigliato'. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'O-do i so-na-gli...'. The piano accompaniment is in 3/4 time, starting with a key signature of one sharp (F#). The piano part begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a triplet of eighth notes.

SUZEL (guardando a sinistra)

È un bi - roc - ci - no...

*staccatissime*

*fp* *mf*

SUZEL

I vostri a - mi - ci.

*f* *f p*

SUZEL

Bep - pe e il Rab - bi - no...

FRITZ (che è corso a vedere)

E Fe - de - ri - co.

cresc. ed un poco affrett.

*ff*

**FRITZ**

Vi sto il bel ciel, vengo no

**35 a tempo**

*f*

**SUZEL**

Scesi son già.

**FRITZ**

qui. In contro an-

*f*

*cresc. sempre*

**FRITZ** (Escono. Dopo poco rientrano, accompagnati da David, Beppe, Hanezò e Federico)

- diam.

*f*

*cresc. molto ed incalz.*

*cresc. sempre ed incalz.*

*ff*

**SUZEL**

Bene arri - va - ti!

**FRITZ**

Il sol vi at - tras - se?

**36** a tempo

*pp* *p*

**BEPPE**

Tu ci hai scor - da - ti: ti ri-pe - schiamo!

*pp*

**FRITZ**

Sì... sto be - no - ne.

**DAVID** (guardando Fritz meravigliato)

Sei fre-sco e bel - lo.

*pp* *p*

**FRITZ** (addita Suzel) Me-ri-to a le - i... (Suzel entra)

**DAVID** Bra - va dav-ver!

8- **37** *mf* 3

nella fattoria)

**FRITZ** Nel - le mie ter - re fac-ciamo un gi-ro?

*pp* 3 *p*

**BEPPE** Sì, sì!

**FRITZ** (a David) Dei no - stri tu pun non sei?

**FEDERICO** Sì, sì!

**HANEZÒ** Sì, sì!

*pp* *pp*

DAVID

Io, no... da - rei di - stur - bo e

*p*

FRITZ

An - dia - mo

DAVID

no - ia; mi sen - to stan co...

*p*

FRITZ

no - i! Sa - lu - tea

DAVID

Via ten - de rò!

**38**

*animando e cresc.* *cresc. sempre*

FRITZ

Da - vid...

An - diam, an - diam!...

DAVID

Sin che tor - nia - te,

DAVID

(Tutti escono, meno David)

ri - po - se - rò!\_\_\_\_\_

*sciolte**f cresc. moltissimo ed incalzando**ff*

39

*a tempo con molta vita**f*

First system of the musical score. The treble clef staff begins with a forte (*f*) dynamic and a melodic line with a slur. The bass clef staff provides harmonic support with chords. A measure rest of 7 is indicated in the treble staff. The system concludes with the instruction *cresc. sempre* (crescendo sempre).

Second system of the musical score. The treble clef staff begins with a fortissimo (*ff*) dynamic and a melodic line with a slur. The bass clef staff provides harmonic support with chords. A measure rest of 7 is indicated in the treble staff.

Third system of the musical score. The treble clef staff begins with the instruction *incalzando* (accelerando) and a triplet of eighth notes. The bass clef staff provides harmonic support with chords. A measure rest of 3 is indicated in the treble staff. The system concludes with the instruction *Con molta anima* (With much spirit).

Fourth system of the musical score. The treble clef staff begins with the instruction *sempre ff* (always fortissimo) and a melodic line with a slur. The bass clef staff provides harmonic support with chords. A measure rest of 3 is indicated in the treble staff. The system concludes with the instruction *cominciando a decresc. e diminuendo molto* (beginning to decrescendo and diminishing much).

Fifth system of the musical score. The treble clef staff begins with the instruction *rall.* (rallentando) and a melodic line with a slur. The bass clef staff provides harmonic support with chords. A measure rest of 3 is indicated in the treble staff. The system concludes with the instruction *a tempo* (return to tempo).

DAVID (siede, cava la tabacchiera e annusa)

Ve - dia - mo un pò!

**41** Andante moderato

affrett.

rall.

DAVID

L'ami - co in volto è co - lo - ri - to e d'u - mor ga - io...

affrett.

DAVID

Non ci fa sa - per nul - la...

rall.

Più mosso

DAVID

e sor - ri - den - do e - lo - gia la fan - ciul - la...

DAVID

Ch'e - gli sia già ri - ma - sto al pa - re - ta - io?

*rall.*

*f*

*dolce*

DAVID

Quan - do Su - zel ve - drò, tut - to co - no - sce -

## SCENA IV. DAVID e SUZEL

DAVID

-rò.

**42 Andantino sostenuto**

*pp* *legatissimo*

*Recitativo*

SUZEL (con una brocca, dirigendosi al pozzo)

Ah! sie - te an - co - ra qui?

*DAVID*

Sì, mi ri -

*m.d.*

*senza rall.*

*Recitativo*

SUZEL

Io l'acqua attinge - rò.

DAVID

po - so.

**a tempo**

*pp legatissimo*

*senza rall.*

*m.d.*

SUZEL

Vo a pren.de.re un bic - chie.re...

DAVID

Dammene un sor - so.

Oh! non im -

*p*

SUZEL

Co-me vo-le - te...

DAVID

(da sè) *a piacere, un poco lento*

-por - ta, la broc.ca ba - ste - rà...

La ra-gaz - za è ca -

**rall.**

DAVID

ri - na!

**43** Allegretto con brio un poco accel.

*pp staccate* *cresc. assai*

*pp subito* un poco rall.

(gli porge da bere)

SUZEL *Recitativo*

A voi, pren - de - te!...

*Recitativo* **44** a tempo

*f* *f marcate*

DAVID (dopo aver bevuto) *Recitativo*

È pu - ris - sima e

*rall.* *mf* *p* *Recitativo*

SUZEL  
Ec-co-ne an-co - ra.

DAVID  
fre - sca... Per o - ra no...

*a tempo*  
*f*

DAVID *sostenuto*  
fam - mi ri - pren - der fia - to...

*sostenuto assai*

SUZEL *Recitativo* (impacciata)  
In ve - ri - tà... si - gnor...

DAVID  
Ra - gaz - za tu non sai ciò che pen - sa - vo?

*Recitativo*

DAVID *con un poco di solennità**rubato*

*f* Pres - so la fon te, por - gen-do mi da ber, tu mi sem -

*Largo* *a tempo*

*f* *col canto*

SUZEL

(subito) Vi ri-de-te di me?

DAVID

*3* \_bra-vi Re-bec - ca; e mi cre - detti E-le-a-za - ro. Non

*affrett. a tempo*

*f marcato*

SUZEL

*Recitativo*

Ma che vo-le-te dir?

DAVID

ri - do, no! Nonsai la Bib - bia?

*sostenuto*

*Recitativo*

*f* *col canto*

SUZEL *p*  
 Sì, la leg-go ogni se-ra al padre mi-o.

DAVID *a piacere con forza*  
 Ri-dim mi un po' la sto-ria di Re-

*allarg. assai* *con moto agitato*

SUZEL (*impacciata*) *f* *3* *p* *Recitativo*  
 Si-gnor mio, non po-trò.

DAVID *3*  
 -bec-ca! Che! Ti ver-go-gni?

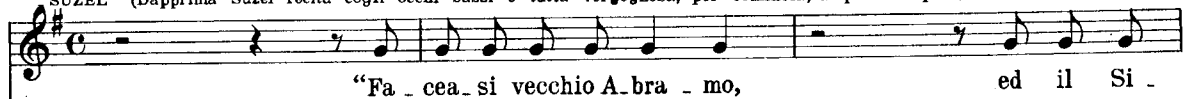
*Recitativo*

SUZEL  
 Ho sog-ge-zio-ne...

DAVID *3*  
 Via, fat-ti co-rag-gio!

*rall.*

SUZEL (Dapprima Suzel recita cogli occhi bassi e tutta vergognosa, poi comincia, a poco a poco, ad animarsi; la prima



#### 45 Andante religioso



parte deve dirsi quasi parlata.)

SUZEL



SUZEL



SUZEL



**SUZEL**  
ad I - sac - co mi - o,

**DAVID**  
"Chè tra le

*rall.* *un poco affrett.*

*legger.<sup>te</sup> sf*

**DAVID**  
fi - glie di Ca - na - han,... don - na per

**SUZEL**  
"Ed in Me - so - po - ta - mia il vec - chio

**DAVID**  
lui non v'ha.

*rall.* *a tempo*

**46**

*p*

SUZEL

ser - vo fe - de - le se n'an-dò;... ma giun - to ai poz - zi nei

cominciando ad animarsi sostenuto

*più f*

SUZEL

pres-si di Na-chor:— "Signor, ei dis-se

DAVID

Pro - prio co - sì!—

poco affrett. Con più anima

*più f*

SUZEL

*opp.* fa che la don zel - la — a cui prima di-rò: — por-gi-mi l'an-fo-ra

sempre più animato

*f* *col canto ff*

SUZEL

e che di rammi: be - vi, — sia la sposa d'I - sac - co...,

**Sostenuto molto** **affrett.** **ritorn.º in tempo**

**ff**

SUZEL

*p* E tem-po non pas - sò che compar-ve Re - bec - ca...

DAVID

*f* Bra va! A - ma - ta

*p* **ben marcato**

**47**

DAVID

fi - glia di Be-thu-el, fi - glio a Na - chor, — bel -

SUZEL

*p*

E il vec - chio ser - vo

DAVID

- lis - si - ma! —

*poco rit.*

*p*

*cresc. sempre a poco*

SUZEL

dis - se: "Oh, fa ch'io be - va un sor - so...

*a poco, sempre string. cresc. molto*

SUZEL

*f.*

di quell'acqua, per fa - vo - re! — Ed essa a lu - i:

*a tempo sostenuto*

*Con anima*

*f*

**SUZEL**  
*sempre ff*

"Ne be - vi, — o mio si - gno - re. —" E l'an - fo - ra pie -

*animando* *rit.*

*ff sempre*

**SUZEL**

-gò ver - so quel vec - chio —

**DAVID**

E spo - sa fu Re - bec

**Sostenuto assai** *rit.* *allarg.*

*ff* *sempre ff*

**DAVID**

- ca! — Ed

**a tempo**

*calando subito rall. e dim. molto* *perdendosi*

*ben marcato*

DAVID *ben marcato*

o - ra, Su - zel, se a te di - ces - si, — che por - ge - sti

**48** Lo stesso tempo

DAVID

l'ac - qua: "Sonounmesso del cie - lo; il mio Si - gno - re, che hado - vi zia di

DAVID

ca - se e cam - pi e ar - men - ti, non attende che te, —, che mi di -

*affrett.* *a tempo*

SUZEL *pp stentando* *poco rit.*

Che dir po - trei?... Non so... Giammai pen -

DAVID

- re - sti? —

*col canto*

SUZEL  
\_sier...

(fissandola negli occhi)  
DAVID *f* *con energia*  
Giammai, ——— dav - ver? E se, come Elea-za-ro, ti di - ces-si: "Chi  
*rall.* *a tempo* *rit.*  
*f* *mf*

DAVID *con un po' di concitazione a piacere*  
vie - ne a noi dai cam - pi?, Risponderesti tu co-me Re.  
largamente solenne *rall.* *3*  
*p*

SUZEL (nascondendosi il viso nel grembiolino) *f* (fugge nella fattoria)  
Ahi - mè!... Mio Dio!...

FRITZ (di dentro)  
O Beppe, qua!

DAVID *3* *3*  
\_bec-ca, nascondendoti il vi - so?  
*f* *m.s.*

**49 Andante come prima, ma molto animato**

*ff Grandioso*

DAVID (con un sorriso di soddisfazione)

La sposa sua sa-rà!

*affrett. assai*

*sempre ff*

*rit.*

*sostenutissimo*

*ten.*

*fff*

*ten.*

SCENA V. DAVID e FRITZ

FRITZ

Co-me va?

DAVID

Me-glio as-

**50 Moderato**

*p*

DAVID

sa - i... son ri - po - sa - to...

*p leggermente cresc.*

DAVID

*Recitativo*

Ma... la cam - pa - gna a te non viene a no - ia?

*Recitativo*

FRITZ

No! qui Su - zel con gar - bo m'in - trat - tie - ne...

*p legato*

DAVID

Su - zel,... di - fat - ti, ha qui con me par - la - to... mi

*Meno*

*p*

FRITZ

DAVID

Mari.to a lei! Ti

pia - ce... trove - rà pre.sto ma - ri - to.

**51**  
a tempo

FRITZ

DAVID

pa - re?... È u - na bam - bi - na!

Ho il gio.vi -

sostenuto

FRITZ

DAVID

Es - sa ri - fiu - te - rà... Del - l'an -

not - to che ci vuol per le - i... Non ci pen - sa - re!

(scaldandosi)

con forza

**FRITZ**

- ti - ca ma - nia non sei gua - ri - to?

**DAVID**

*f* E

**I. Tempo**

*mf*

**DAVID** *ten.*

mai ne gua - ri - rò. Parloa suo pa - dre

*f*

*marcato*

**FRITZ**

(scattando) *ff* Oh, no!

**DAVID**

e le noz - ze, ve - drai, si fa - ran pre - sto.

*f* sostenendo

FRITZ

non si fa - ran, per - chè non vo

FRITZ

-glio... Ah! fi - nal - men - te, tu mi vien a

FRITZ

no - ia. La - sciami in pa - ce!

rit. precipit. rall.

3

3

ff

DAVID *p*

A un vecchio a - mi - co par-li in que - sto mo - do?

sostenuto

*p*

DAVID *f*

Ma non mi spa - ven - ti — col-le tue gri - da: non mi fai pa -

Mosso

*f*

DAVID (fa l'atto d'andarsene)

52 - u - ra!

incalzando

*fe. cresc.*

FRITZ

Da - vid, Da - vid!...

DAVID (ritornando)

3 Vat - tene al

calando e rall.

*ff*

*p*

Che c'è?

FRITZ

(David esce)

dia vo lo!

Più mosso

*ff**senza stacc.  
m.s.**f**ff**m.s.**ff sempre ed incalz.*

cominciando a dim. e rall.

*sempre ff*

SCENA VI. FRITZ solo

FRITZ

*p*

Qua . le stra . no tur . ba . men . to im - prov .

**[53]** Andante un poco sostenuto*p*

FRITZ

vi - so or m'as - sa - le — Da qual nuo - vo sen - ti - men - to a - gi -

FRITZ

*dolce*

ta - to io sen - to il cor? — È l'a - mor da me de -

*dolce*

54

*p*

FRITZ

*cresc.*

ri - so, che si ven - di - ca e m'in - ve - ste... Do - vran

*p*

3

FRITZ

*rit.*

ri - de - re sul vi - so al - la vit - ti - ma d'a - mor! —

*mf*

*ff col canto*

*rit.*

FRITZ

a tempo

*p*

*dolce*

*p*

FRITZ

No! son sal-vo!... Il Rab-bin m'a-per-se gli oc-chi.

**[55] Più mosso**

*sf*

*3*

FRITZ

Vo' fug-gir... Su-zel qua non mi trat.

un poco rit.

*f*

FRITZ

SCENA VII. FRITZ, FEDERICO, HANEZÒ, poi BEPPE

-tie-ne.

FEDERICO

Fritz, noi par-tia-mo, ad.

**[56] Allegretto**

*p*

*pp*

**FRITZ**

Con voi ri - tor - no an -

**FEDERICO**

ai - o!

**FRITZ**

ch'i - o...

**HANEZÒ**

Co - me, vie - ni in cit - tà?

**FRITZ**

Sì, voglio tornar vi - a.

**FEDERICO**

Co - sì pre - sto; perchè?..

FRITZ

Mi ha te.dia - to la cam.pagna...

HANEZÒ

Ma...

FRITZ

Re.sta alla fat - to -

HANEZÒ

il Rab.bi - no do - v'è?

FRITZ

-ri - a.

FEDERICO

Ma qui si per.de tem - po...

*p cresc.*

*cresc.*

**BEPPE**

**FRITZ (da sè) (dolente)**

Il ba-roccì - no si muove

Oh! po - ve - ra mia Su - zel!

**Largo**

*p col canto*

*m.d.*

**BEPPE**

già...

**FEDERICO**

Che più s'a - spetta?

**[57] Allegretto ritenuto**

*p*

*p*

**FRITZ**

Le-sti, in eit - tà!

**Più mosso**

*p*

## SCENA VIII. DAVID e SUZEL

DAVID

Son i so - na - gli del ba - roc -

DAVID

- ci - no... E Fritz do - vè?..

SUZEL

DAVID

Signor Rab.

Fritz? Staa ve - de - re che ha preso il vo - lo!..

SUZEL (con un grido)  
\_bi - no! È lu - il...

DAVID (additando il legno)  
Non ve - di là?..

SUZEL (sconsolata)  
Ahi..

DAVID (da sé)  
Oh! vil! Il di - ser - tor!..

*f cominciando subito a dim.*

SUZEL  
\_mè! par - ti!

*calando e rall.*

*calando e rall.*

**SUZEL**

Ahi - mè!

**Andante sostenuto**

*rall. assai*

**58**

*pp*

*staccato*

*pp*

**DAVID**

Pian - gi? per - chè? perchè?..

**SUZEL**

Non so... Ahi mè! par - ti - to e -

**DAVID**

Via, fat - ti cor!

**SUZEL**

-gli è! — Par-ti-to e-gli è! —

*rall.* *accel.*

**DAVID**

(da sè)

Son la - gri-me d'a -

*rall.*

**DAVID**

- mor. —

**CORO**

Soprani e Contralti (dall'interno)

L'a - mo - re, che lon - ta - no se ne va, — mai più ri - tor - ne.

**59**

*p* *pp*

Maestro, please do not change the tempo of this section. The tempo is marked 'rall.' (rallentando) and the music is in a 3/4 time signature. The key signature has one sharp (F#). The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. The lyrics are: 'rà!... Mai più ri-tor-ne-rà, mai'.




SUZEL

Maestro, please do not change the tempo of this section. The tempo is marked 'rall.' and the music is in a 3/4 time signature. The key signature has one sharp (F#). The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. The lyrics are: 'Mai più Non tor-ne-più ri-tor-ne-rà!'.

60 allarg. sempre

Maestro, please do not change the tempo of this section. The tempo is marked 'allarg. sempre' (allargando sempre) and the music is in a 3/4 time signature. The key signature has one sharp (F#). The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. The lyrics are: 'Non tor-ne-più ri-tor-ne-rà!'.

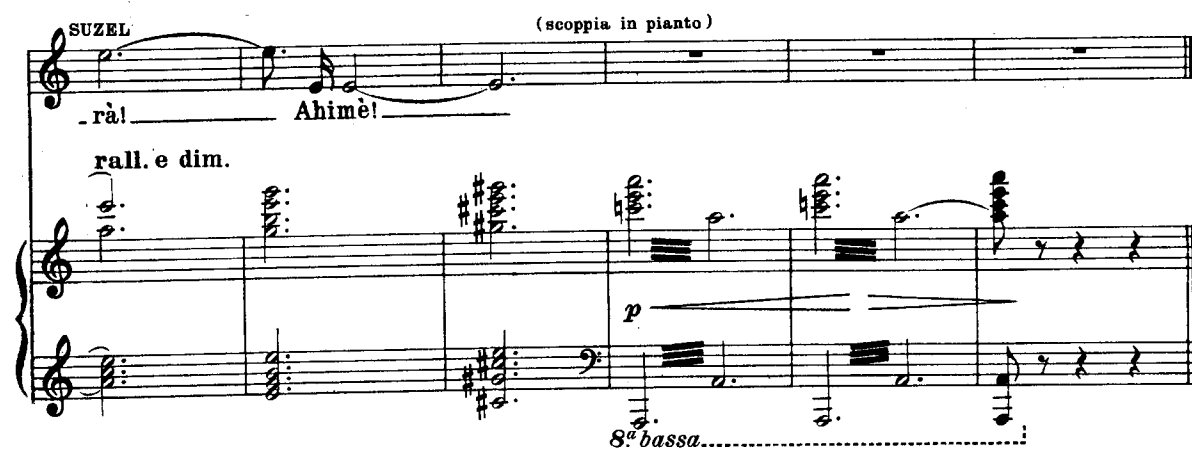


SUZEL

(scoppia in pianto)

Maestro, please do not change the tempo of this section. The tempo is marked 'rall. e dim.' (rallentando e diminuendo) and the music is in a 3/4 time signature. The key signature has one sharp (F#). The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. The lyrics are: 'rà! Ahimè!'.

8<sup>a</sup> bassa.....



## INTERMEZZO

**Andante con moto** **affrett. rit.**

*f pesante* *ff ff sen-*

*za stacc.*

**affrett. rit.**

*f ff senza*

*stacc.*

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals.

Second system of musical notation. The treble staff has the instruction *cresc. ed animando* above it. The bass staff has *cresc. assai* above it. The system ends with a *f* (forte) dynamic and a *rit.* (ritardando) marking.

Third system of musical notation. The treble staff has *calando subito* above it. The bass staff has *dim.* (diminuendo) above it. Both staves feature triplet markings (3) over groups of notes. The system ends with a *rit.* (ritardando) marking.

Fourth system of musical notation. The treble staff has *un poco meno* above it. The system ends with a *f* (forte) dynamic and a triplet marking (3) over a group of notes.

Fifth system of musical notation. The treble staff has *cresc. ed affrett.* (crescendo and accelerando) above it. The system ends with a triplet marking (3) over a group of notes.

rit. a tempo

*f ben sentito*

ritar. rall.

a tempo

*pp*

rit. precipitate a tempo

con abbandono

*pp*

a tempo

rit. precipitate a tempo

*pp*

*con abbandono*

*poco rall.*

*m.s.*

*f*

*molto animando*

*ff*

*rit. assai*

*ff*

*precipitate*

*a tempo*

*rit.*

*ff*

*ben sostenuto*

*ff*

10

poco rit.

8.

This system features a piano accompaniment in the left hand with a steady eighth-note pattern. The right hand has a melodic line with a dotted quarter note followed by a half note, then a quarter note, and finally a half note. A bracket labeled '8.' spans the first two measures of the right hand.

a tempo

10.

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a dotted quarter note followed by a half note, then a quarter note, and finally a half note. A bracket labeled '10.' spans the first two measures of the right hand.

poco rit.

8.

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a dotted quarter note followed by a half note, then a quarter note, and finally a half note. A bracket labeled '8.' spans the first two measures of the right hand.

poco affrett.

*ff*

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a dotted quarter note followed by a half note, then a quarter note, and finally a half note. A bracket labeled 'poco affrett.' spans the first two measures of the right hand. The dynamic *ff* is marked at the beginning of the right hand.

a tempo

rit.

Presto

*ff*

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a dotted quarter note followed by a half note, then a quarter note, and finally a half note. A bracket labeled 'a tempo' spans the first two measures of the right hand. The dynamic *ff* is marked at the beginning of the right hand. The system concludes with a double bar line.



FRITZ

*dim.*

su - a, pur da lon - ta - no, m'appa - re me - sta e mi ri chia - ma a

*dim.*

FRITZ

sè.

**CORO INTERNO**

Soprani *con spigliatezza*

Giovani, un

Contralti

Giovani, un

Tenori *con spigliatezza*

Intrecciate ghir - lan - de, o gio - vi - net - te!

Bassi

Intrecciate ghir - lan - de, o gio - vi - net - te!

**Allegretto**

*mf* *p*

fior... met - te - te - vi all'oc - chiel lo! La bion - da mo - li -

fior... met - te - te - vi all'oc - chiel lo! La bion - da mo - li -

La bion - da mo - li -

La bion - da mo - li -

*mf*

FRITZ *mf*

E da per tut - to a -

na - ra - è an - da - ta spo - sa sta - ma - ne col suo bel - lo! -

na - ra - è an - da - ta spo - sa sta - ma - ne col suo bel - lo! -

na - ra - è an - da - ta spo - sa sta - ma - ne col suo bel - lo! -

na - ra - è an - da - ta spo - sa sta - ma - ne col suo bel - lo! -

*poco rit* **Andante** *mf*

FRITZ *cresc.* *f* *b*

\_mor! Sempre il de - sti - no mi perse - gui - ta... Ahimè!

**3** I. Tempo

*f* *p*

FRITZ

Si spo - sa a Fran - ges!

*m.s.* *mf* *p* *pm.s.*

FRITZ

A Me - snil si bat -

FRITZ

-tez - za, e fin due vec - chi, bian - chi ed al - le - gri, fan le noz - ze

*m.s.* *rall. assai* *rall. e calando* *p*

**FRITZ**

d'o - ro! —

**CORO INTERNO**

**Soprani**

Giovani, un

**Contralti**

Giovani, un

**Tenori**

*mf con brio*

Intreccia - te ghir - lan - de, — o - gio - vi - net - te! —

**Bassi**

*mf*

Intreccia - te ghir - lan - de, — o - gio - vi - net - te! —

**Allegretto**

*mf*

*f*

*p*

fior... met - te - te - vi al l'oc - chiel - lo! — La bion - da mo - li -

fior... met - te - te - vi al l'oc - chiel - lo! — La bion - da mo - li -

— — — — — La bion - da mo - li -

— — — — — La bion - da mo - li -

na - ra - è an - da - ta spo - sa sta - ma - ne col suo bel -

na - ra - è an - da - ta spo - sa sta - ma - ne col suo bel -

na - ra - è an - da - ta spo - sa sta - ma - ne col suo bel -

na - ra - è an - da - ta spo - sa sta - ma - ne col suo bel -

*molto sentito e largamente*

FRITZ

Oh! que - sta pa - ce co - me tur - bail

lo!

lo!

lo!

lo!

**4** Andante

*mf*

*mf col canto*

FRITZ

co - re! Co-me tut-to mi can - ta: "A - mo - re! A - mo -

*f* *rall. e calando*

*f* *col canto*

FRITZ

re!,,

**I. Tempo** *rall. e dim.*

*p* *p*

SCENA II. FRITZ e BEPPE

**5 Allegretto con brio**

*m.s.* *m.s.*

BEPPE

*Recitativo*

Buongior.no,

*Recitativo*

*mf*

BEPPE

Fritz! Ti vol-li sa - lu - ta - re. — Per.

*Sostenuto*

*p*

BEPPE

— ch'è tri-ste co-sì? U-na vol - ta ve-ni-vi in-con-tro

FRITZ

Nul - la...

*Moderato*

*p*

BEPPE

con un bel sor-ri - so... Che co-s'ha-i?

FRITZ

La tristezza mi tor-

*dolce poco rall.*

*p*

BEPPE

FRITZ

*dim. e rall.*

Po-ve-ro a-mi-co!—

\_tu - ra!— Pa - ce tro-var non so!—

*f* *p* *p*

BEPPE

*rall.*

Oh!— lo co-no-sco il male che tu sof-fri... e l'ho pro-va-to an-ch'i - o, nè songua-ri - to!—

*col canto*

BEPPE

E scris-si u-na can-zon per con-so-lar - mi. —

*in tempo*

*p* *m.s.* *p*

BEPPE

Non la co-no-sci tu? *Opp.* Vuoi che la can-ti?

*p* *mf* *mf*

BEPPE

*dolcissimo ben sostenuto***6 Andante molto sostenuto**

O pal - li - da, che un

*pp*

BEPPE

gior - no mi guar - da - sti, in so - gno tor-na-mi!

BEPPE

*più f*U - na dol - cez - za tal mi pro - cu - ra - sti, che ancor ne ho  
un poco animato*più f*

BEPPE

l'e - sta - si!...

Oh! che chie - de - vi

**animato***rall.***a tempo***più f**p*

**BEPPE**

tu con gli occhi tuo - i? Eb - brez - ze, o la - grime?

*f*

*rall:*

*f* *p subito*

**BEPPE** *con molta anima*

Pal - li - da, tor - na a me, dim - mi che vuo - i, ch'io nul - la

**7** *a tempo* *anim. e cresc. sempre*

*più f*

**BEPPE**

ne - go - ti!... Nul - la ti so ne - gar, pal - li - da mi -

*Più mosso* *♩=69*

*f* *m.s.*

BEPPE

*un poco rit.*

- a, t'ho da - to l'a - ni ma... E, se un tuo ba - cio dà la

*m.s.* *m.s.* *p* *rit. col canto*

BEPPE

*ff ten. a piacere* *lunga*

mor - te, si - a! Oh! vie - ni, vie - ni, ba - cia -

*rit.* *rit. col canto* *col canto*

*f* *f*

BEPPE

(Beppe esce)

- mi!

**Mosso**

*mf* *mf* *mf* *f* *ff*

**FRITZ** *f* *poco rit.*

Anche tu, Bep - pe, giungia tor-tu - rar - mi con le menda-ci eb -

**[8] Lo stesso tempo**  $\text{♩} = 92$

*ff* *col canto*

**BEPPE** *con*

Men

**FRITZ** *poco rall.*

-brezze del pensie - ro? La - sciami in pa - ce... la - sciami!

*col canto*

**BEPPE** *tristezza*

vo'! Po-vero a - mi-co!

**Sostenuto** **Andante sostenuto**

*pp* *pp*

## SCENA III. FRITZ solo

FRITZ *p*

Ed an\_ che Bep\_ pe a - mò! — An\_ che al suo cor si ap\_ pre - se —

**Sostenuto**  $\text{♩} = 66$

FRITZ

— que\_ sta feb\_ bre fa\_ ta - le del - la vi - ta! —

*pp*

FRITZ *cresc.*

An\_ ch'ei si ac - ce - se del ma\_ le che de - li - zia — e fa sof -

*cresc. e allarg.* *p* *rall.*

FRITZ *pp*

\_ frir! — O a -

**sostenutissimo**

*col canto*

FRITZ

- mo - re, o bel - la lu - ce del co - re, fiam - me la e - ter - na che il mondo ha in

**9** **Larghissimo e molto sostenuto**

FRITZ

sè,... me - sta ca - rez - za, lie - to do - lo - re, la vi - ta è in

**sostenuto**

*cresc.* *dim.*

FRITZ

te! Blan - da è la lu - ce che a not - te

**Un poco meno**

*ppp*

FRITZ

scen - de, sfol - go - ra il so - le pos - sen - te o

**Più sentito**

*Più sentito*

FRITZ

- gnor; pu - re il tuo rag - gio — su tut - ti

FRITZ

splen - de, lu - ce del cor! lu - ce del cor! —

*f* *p* *rall.* *f con anima*

FRITZ

Oh!

*rall.* *p* *m. d.*

FRITZ

*p con gran sentimento*

splen - di, e - ter - na, lim - pi - da fa - ce, span - di - ti, o

**I. Tempo**

*p*

FRITZ

*cresc. assai*

pal - pi - to ge - ne - ra - tor!... Oh, can - ta,

*cresc. assai*

*f*

FRITZ

*molto sostenuto*

can - ta l'in - no di pa - ce: la vi - ta è a - mor!... la vi - ta è a -

*sostenuto col canto* *poco affrett.*

*f* *ff*

FRITZ

*rall.*

- mor! A - mor! A - mor!

*sostenuto*

*pp col canto* *pp dolcissimo*

*rall.*

## SCENA IV. FRITZ e DAVID

## Recitativo

DAVID (da sè)

(avanzandosi)

L'a\_mi-co Fritz fan - ta-sti-ca d'a - mo - re!

## 10 Recitativo

Sostenuto assai

pp

FRITZ

Lasciami sta-re!

DAVID

Eb-be-ne, co-me va?

Lo so, lo so — che non ti sen-ti

Andante moderato

staccate

DAVID

be-ne... Di-ce la Bib-bia: — "Al so-li-ta-rio, gua-il, —

rall.

DAVID (con mistero) *3*

Ho com - bi - na - to

*mf un poco marcato*

*tr*

*mf*

*3*

FRITZ

Io non in - ten - do...

DAVID

tut - to...

*f* *ff* *mf*

*tr*

FRITZ

Che mi di - ci?

DAVID *3* *3*

Per le noz - ze di Su - zel... Impal - li - di - sci?

**Allegro un poco agitato**

*f*

*mf*

**FRITZ**  
*p*

Non mi sen-to be - ne!...

*rall. e dim.*

**FRITZ** *Recitativo*

Ma... di' la ve-ri - tà... Su - zel è spo - sa?

**DAVID**

Con

*Recitativo* *a tempo*

*mf*

**DAVID**

un bel gio-vi-not - to al - legro e ric - co...

**Andante mosso**

*un poco marcato* *f*

DAVID

Suo pa - dre og - gi ver - rà pel tuo con - sen - so.

Allegro rit. agitato

FRITZ

Ma... Su - zel non sa nul - la?

DAVID

Ap - pro - va tut - to.

11

Allegro giusto  $\text{♩} = 112$ 

FRITZ

con forza

Io ne - - - go il mio con -

**FRITZ**  
sen - so... Per far - ti rab - bia m'oppor -

**DAVID**  
Oh! non lo di - re!

*f*

**FRITZ** (Fritz esce)  
- rò...

**DAVID**  
Fa pu - re!

*mf* *f* *ff*

allarg. con forza stent. string.

*ff*

## SCENA V. DAVID poi SUZEL

DAVID (sorridente)

Po - ve - ro Fritz, l'a - mo - re in te si

*allarg.* *Moderato*

*dim.* *p*

DAVID

*poco rall.* (chiamando)

de - sta... e u - na ve - ra tem - pe - sta s'a - gi - ta nel tuo cor! Ca - te - ri - na...

*lentamente*

*col canto* *pp*

SUZEL (entra)

Si - gno - re, venni a portare i frutti al mio padro - ne.

DAVID

Sei tu, Suzel? Perchè mesta co -

DAVID

- sì? Pic - ci - na mi - a, ti voglio sempre ve - der lie - ta,

**12 Andante appassionato**

*mf*

DAVID

sa - i? Che? Ti spuntan le la - gri - me? Fa

*lento*

*p*

*sostenuto*

DAVID

cuo - re! Quan - do ri - tor - ne - rò, sor - ri - de - ra - i!

(esce)

*mf col canto* *p* *P melanconico*

SCENA VI. SUZEL sola

SUZEL

*con grande mestizia*

Non mi

*un poco rall.*

*dim. e rall.*

*pp* *pp*

SUZEL

**Lentamente doloroso**

SUZEL

*con sentimento**rall. assai**con sentimento**m.s.**pp col canto*

SUZEL

*poco cresc.**cresc. sempre**m.d.**pp**pp**ben sentito*

SUZEL

*f* straziante

- pren - di l'or - ri - bi - le mar - tir? Ah! nel tuo

*m.s.*

*f* col canto

SUZEL

*pp*

cor, nel tuo cor non sen - ti che mi fa - rai mo - rir?

rall. assai

*pp*

col canto

SUZEL

*pp*

che mi fa - rai mo - rir!

rall.

*pp*

*m.d.*

**SUZEL**  
Si - gnor!

**FRITZ**  
Su - zel!

**13** Andante con moto, agitato

*Recitativo*  
**SUZEL**

*pp lentamente*  
Io?... Nul - la...

**FRITZ (da sé)**  
*pp* Co - me s'è fat - ta pal - li - da!

*(a Suzel)*  
Che mi vuoi di - re?

*Recitativo*

**FRITZ**  
E che mi venne, al lo - ra, a rac - conta - re Da - vid? Ch'e - ri

**Sostenuto**

SUZEL

*p*

Ahimè!

*legatissimo*

FRITZ

già fi-dan\_za.ta ad un bel gio.vi - not - to? Cre.de.vo in.ver che tu ve -

*p* *legatissimo*

SUZEL

*f* *rall.*

Ah! non lo

FRITZ

*f* *rall.*

\_nis\_ si a por.tar - mi l'in.vi - to per le noz - ze.

SUZEL

di - te! —

FRITZ

*pp*

Perchè pian.gi?... For - se non

*Andante doloroso e molto sostenuto*

**SUZEL**

*f con anima*

Il bab - bo co - sì

**FRITZ**

l'a - mi? E per - ché mai lo spo - si?

*p*

*mf*

*mf*

*secca*

**SUZEL**

vuol...

**FRITZ**

Il bab - bo?

**14 Andante con moto e agitato**

SUZEL

No! Io non ho

FRITZ

*con forza* *deciso*

Ma tu non l'a - mi? Ri - fiu - ta le noz - ze...

*mf* *f*

SUZEL

co - re... Ma voi che lo po - te - te, sal - va - te - mi, si -

*p*

Sostenuto molto

*p* *p*

SUZEL

*legatissimo tutto*

- gno - re! Ah! di - te - la per me quel - la pa - ro - la, di - te - la al pa - dre

*rall.* *pp* *Andante appassionatissimo un poco agitato* *un poco rall.*

*un poco più sentito*

SUZEL

mi - o:

Se an - co do-ves-sial mon-do re-star so - la, —

*a tempo**un poco più sentito*

SUZEL

*rall.*

— m'assi-sterà il buon

Di - o! — Pel bab - bo, cer - to, è que-sta u-na gran

*a tempo**col canto**col canto*

SUZEL

*cresc. ed anim.*

pe - na...

Io lo fa-rò sof-frir.

Ma pria d'a-ve-re al

*anim.**a tempo**m.d.**m.s.*

SUZEL

cor quella ca - te - na, — pre-fe-ri-sco mo - rir! — pre-fe-ri-sco mo -

*calando assai*

*rall. molto*

*m.s.* *m.d.* *calando assai*

*f*

SUZEL

- rir! —

*con forza*

Un al-tro? Ah,

FRITZ

Su - zel,... tu n'ami un al - tro!

a tempo, un poco più mosso **15** *cresc. ed animando sempre a poco a poco*

*pp cresc. sempre*

SUZEL

no!

Ahi-mè! —

FRITZ

Confes - sa, dim - mi il no-me su-o qua - l'è? Sa-per lo

*cresc. ed*

*m.d.* *m.s.*

**SUZEL**

No! Giammai, giammai, si -

**FRITZ**

voglio!... Ed io fa-rò ch'egli ti spo-si. Sì, dil-lo a me!\_

*animando sempre* *Più mosso* *cresc. sempre ed incalz.*

**SUZEL**

- gnor, pri-ma mo-rir! Ah, no! vo-glio par-

**FRITZ**

*f* Te ne scon-giu-ro!

*ff*

**SUZEL**

- tir! *p soffocato* Oh, Di-o!

*sostenuto e rit.*

**FRITZ**

*f* Ma\_\_\_\_\_ s'io ti a-pris-si le mie braccia?

**Molto sostenuto**

SUZEL

È so gno il mi - o?!

FRITZ *f* *ff* *pp* *appassionato*

Se ti di - ces - si: t'a - mo! Io t'a - mo, t'a -

**16**

Andante sostenuto

*ff* *pp*

FRITZ

- mo, o dol - ce mi - o te - sor, \_\_\_\_\_ so - a - ve im - ma - gi - ne d'a -

FRITZ *un poco rall.*

- mor! Di te sol - tan - to vi - vea, mio

*col canto*

SUZEL

FRITZ

Oh,

be - ne, e sol di te vi - vrò!

*rall.*

*rall. col canto*

SUZEL

par - la, par - la, im - pa - ra - di - sa il cuor! Non o - so

*a tempo*

SUZEL

*cresc. assai*

gli oc - chi vol - ger su di te... O vi - vo

*f*

*cresc.*

SUZEL *dim.*

rag - gio d'a - mor, oh, splen - di, splendi per me! Il duo - lo, il

SUZEL

pian - to e le mie pe - ne, tut - to o - ra scor - de -

*rall.* **Meno**

*pp*

SUZEL

ro!

FRITZ *pp dolcissimo*

0 Su - zel

**17** a tempo **Larghissimo e sostenuto**

*pp m.d. 3* *m.s. 3*

FRITZ

mi - a, giam - ma - i, giam - ma - i sia - mò di

SUZEL *p cresc. un poco*

Io t'a - mo,

FRITZ

più!

*dolce cresc. un poco*

*m.d. 3* *p* *m.s. 3*

SUZEL

t'a - mo tan - to; la vi - ta mia sei

SUZEL  
tu!

FRITZ  
*f con anima*

0 Su - - zel

*cresc. assai ed anim.  
con anima*

*m.d. 3* *m.s. 3*

SUZEL  
Io t'a - mo!

FRITZ  
mi - a, giam - mai sia - mò - di

*3* *m.d. 3* *3* *3*

SUZEL  
La vi - ta mia sei tu! Io t'a - - mo,

FRITZ  
più!

*3* *3* *3* *3*

*con abbandono*

t'a - mo tan - to, la vi - ta mia sei

FRITZ

Io

rall.

SUZEL

tu! Oh, par - la, im - pa - ra - di - sa il cor! Non o - so

FRITZ

t'a - mo, t'a - mo, dol - ce - mio te - sor, so -

**18** I. Tempo maestoso

SUZEL

gli oc - chi vol - ger su di te... o dol - ce

FRITZ

- a - veimma - gi - ne d'a - mor! Di te vi -

cresc. ed in calz.

*ff*

**SUZEL**  
rag-gio d'a-mor, oh, splen-di, splen-di per me! Io t'a-mo

**FRITZ**  
-ve-a mio ben, di te vi-ve-a mio ben! E

un poco rall.

**SUZEL**  
tanto, oh, par-la, par-la, im-pa-ra-di-sail cor! \_\_\_\_\_

**FRITZ**  
sol di te vi-vrò! \_\_\_\_\_ O Su-zel

**Meno** **a tempo** **rall. sempre**

**SUZEL**  
Oh, par-la, par-la! im-pa-ra-di-sail cor! Io t'a- \_\_\_\_\_

**FRITZ**  
mi-a, \_\_\_\_\_ io t'a-mo! \_\_\_\_\_ Io t'a- \_\_\_\_\_

**pp** **pp col canto**

*rall.*

SUZEL  
\_mo!

FRITZ  
\_mo!

**Grandioso sostenuto**

**19** *ff* *m.d.* *marcatissimo*

*sempre ff*

*rit.* *6*

*affrett. assai*

*sempre ff* *3*

*string. ed incalz. sempre* *ff* *3*

*affrett. ancora* *ff* *3*

*rall. a tempo maestoso*

DAVID (comparendo, seguito dagli altri, sul limitare della terrazza)

A - mi - ci, ho vin - to, ho vin - to!

**Allegro moderato**

FRITZ

O buon Rab - bi - no, vin - se l'a -

FRITZ

\_mor! \_\_\_\_\_ La vi\_gna è

*Andante sostenuto*

*Recitativo*

FRITZ

tu\_a. \_\_\_\_\_ Che di\_ci?

DAVID

Lavi\_gna è di Su\_zel! \_\_\_\_\_ E non si strin-se pat-to fra

*Recitativo*

DAVID

no\_i che ne sarei pa\_dro\_ne? \_\_\_\_\_ E sia data alla tua spo\_sa la

*Andante*

BEPPE

Bra - vo, Rab - bi - no,

CATERINA

Bra - vo, Rab - bi - no,

DAVID

vi - gna di Clair - fontaine!

rall.

**20**

I. Tempo

*f*

BEPPE

bra - vo!

CATERINA

bra - vo!

rall. e

**Allegretto**

dim. assai

*pp*

## FEDERICO (a Fritz)

Tu spo - si, — Fritz?

a tempo

*p*

HANEZÒ *Opp.*

E noi che mai fa - re - mo?

DAVID *Opp.*

Pervoi ci pen - se - re - mo! Sea - ve - te... in petto il

**FRITZ**

**DAVID**

O a - -

co - re, lon - ta - na non sa - rà l'al - ba d'a - mo - re!

*rall. assai*

**21**

*p* *m.d.*

**FRITZ**

- mo - - re, o bel - la lu - ce del co - re, fiam - mel - la e -

**Sostenuto come la ROMANZA**

**FRITZ**

- ter - na cheil mon - do hai in sè... me - sta ca -

**SUZEL**

O a -

**BEPPE**

O a - mo - re, o bella lu.cedel

**CATERINA**

O a -

**FRITZ**

rez - za, lie - to do - lo - re la vi - ta è in te! O a -

**FEDERICO**

O a - mo - re, o bella lu.cedel

**DAVID**

O a - mo - re, o bella lu.cedel

**HANEZÒ**

O a -

**Grandioso**

*ff*

**SUZEL**  
 \_ mo - re, a mo re, a mo re! O lu - ce del cor... me - sta ca -

**BEPPE**  
 co - re, fiam - mel - la e - ter - na che il mon do ha in sè... me - sta ca -

**CATERINA**  
 \_ mo - re! O a - mo - re, bel - la

**FRITZ**  
 \_ mo - re, a mo re, a mo re! O lu - ce del cor... me - sta ca -

**FEDERICO**  
 co - re, fiam - mel - la e - ter - na che il mon do ha in sè, a -

**DAVID**  
 co - re, fiam - mel - la e - ter - na che il mon do ha in sè, o a -

**HANEZÒ**  
 \_ mo - re, o bel - la lu - ce del

**SUZEL**  
 rez - za, lie-to do - lo-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in

**BEPPE**  
 rez - za, lie-to do - lo-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in

**CATERINA**  
 lu - ce del co-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in

**FRITZ**  
 rez - za, lie-to do - lo-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in

**FEDERICO**  
 mor, lie-to do - lo-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in

**DAVID**  
 mor, lie-to do - lo-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in

**HANEZÒ**  
 cor, del co-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in

**SUZEL** *ff rall.*  
te! O a - mor! \_\_\_\_\_

**BEPPE**  
te! O a - mor! \_\_\_\_\_

**CATERINA**  
te! O a - mor! \_\_\_\_\_

**FRITZ**  
te! O a - mor! \_\_\_\_\_

**FEDERICO**  
te! O a - mor! \_\_\_\_\_

**DAVID**  
te! O a - mor! \_\_\_\_\_

**HANEZÒ** *Opp.*  
te! O a - mor! \_\_\_\_\_

**нар** *rall. Andante*  
*ff ff sempre ff*

*Andante*